



**MANUAL DE UTILIZARE / USER'S MANUAL  
ASPIRATOR UMED-USCAT / WET&DRY CLEANER  
1250 W**



**INFORMATII REPARATII IN GARANTIE PE ULTIMA PAGINA**



**Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.**



**Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.**

### **Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice**



**ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta produsului.**

- Nu utilizati produsul in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al produsului
- Nu transportati produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a-l scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite si sursele care emana caldura.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.
- Evitati pornirile accidentale ale produsului. Asigurati-va ca intrerupatorul este in pozitia "Oprit" inainte de introducerea cablului de alimentare in priza.
- Pentru utilizare in aer liber, folositi cabluri de prelungire care sunt atestate și marcate în mod corespunzător pentru utilizarea in mediul exterior.
- Nu suprasolicitati produsul ! Aspiratorul poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.
- Nu lasati copii cu varsta sub 8 ani langa aspirator sau cablul de alimentare, decat in situatia in care au fost instruiti corespunzator si se afla sub supravegherea unui adult.

### **Service**

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

### **Masuri de siguranta specifice aspiratorului umed-uscalt**

- Nicodata nu aspirati urmatoarele substante :praf rezultat din constructii, lichide, produse inflamabile sau explozive, acizi sau produse corozive,solventi organici (benzina, acetona) cenusa fierbinte.
- Nu utilizati produsul pentru aspirarea prafului nociv pentru organism.
- Pentru a preveni vătămările, nu utilizati aparatul pentru a aspira oameni, animale și plante. Păstrați întotdeauna in timpul functionarii duzele și capetele tubului departe de părțile corpului, par și îmbrăcăminte. Nu aspirați în apropierea capului.
- Nu utilizati aspiratorul fara setul de filtre instalat.Nu utilizati alte filtre decat cele recomandate de producator.
- Când aspirați scările, asigurați-vă că sunteți întotdeauna deasupra aparatului. În caz contrar, aparatul poate cădea și poate cauza răni.

- Nu trageți și nu îndoiți furtunul. Nu folosiți aspiratorul dacă furtunul este deteriorat
- Nu lăsați aspiratorul lângă surse de temperatură înaltă pentru a evita deformarea componentelor din plastic.
- Aspiratorul este dublu izolat. Aceasta înseamnă că este prevăzut cu două tipuri complet independente de izolație care împiedică operatorul să intre în contact direct cu părțile metalice ale cablurilor. Această măsură reprezintă un grad ridicat de protecție împotriva electrocutărilor.

### **Domeniu de utilizare**

Acest produs este destinat uzului casnic pentru curățarea umedă/ uscată a podelelor, covoarelor mobilierului și tapițeriei prin utilizarea accesoriilor corespunzătoare.



**Este strict interzisă utilizarea produsului pentru sucțiunea particulelor provenite din materiale de construcții!**

**NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL!**

### **Parti componente :**

1. Maner
2. Intrerupator pornit-oprit
3. Cleme fixare
4. Sac filtrant
5. Rezervor
6. Role ghidare
7. Ghidaj protecție mobilier
8. Duza pentru podea
9. Suport accesorii
10. Racord pentru suflare
11. Tubulatura aspirare
12. Duza locuri înguste
13. Filtru aspirare umedă



### **Utilizare**



**ATENȚIE! ÎN CAZUL ÎN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE ÎN FUNCȚIONARE OPRITI IMEDIAT PRODUSUL ȘI ADRESAȚI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATĂRI ȘI REPARAȚII.**

#### **Asamblare**

- Verificați existența și fixarea corespunzătoare a filtrului de protecție a motorului în capacul aspiratorului. Pentru aceasta îndepărtați cele 2 cleme de fixare (3)
- Introduceți capatul cu siguranță al furtunului flexibil în aspirator în poziția corectă și învârtiți în sensul acelor de ceasornic până se blochează iar celălalt cuplați-l la tubul din plastic.
- Atașați accesoriul corespunzător la tubul din plastic

#### **Pornire /oprire**

Pentru pornirea aspiratorului apăsați comutatorul (2) în poziția 1. Pentru oprire apăsați comutatorul (2) în poziția 0.

### **Aspirare uscata**

Pentru aspirarea murdariei uscate utilizati sacul filtrant (4). Gradul de umplere al sacului depinde de tipul materialului care se aspira. In cazul pulberilor fine sacul trebuie inlocuit mai des. Sacii filtranti se pot sparge, de aceea inlocuiti-i in timp util

### **Aspirare umeda**



#### **ATENTIE! NU UTILIZATI SAC FILTRANT PENTRU ASPIRARE UMEDA**

Pentru aspirare umeda, folositi filtrul de aspirare umeda (13). Daca rezervorul este plin, un plutitor inchide orificiul de aspiratie, iar aparatul functioneaza cu turatie marita. Opriti imediat aspiratorul si goliti rezervorul.

### **Funcție suflare**

Este utila pentru curatarea locurilor greu accesibile sau unde aspirarea este imposibila. Introduceti furtunul flexibil in racordul pentru suflare (10) si actionati intrerupatorul.

### **Funcție aspirare pentru sculele electrice**

Utilizati adaptorul sculei electrice pentru conectare la furtunul flexibil al aspiratorului. Pentru o mobilitate mai mare in timpul lucrarilor utilizati furtun flexibil pentru scule suplimentar, pe care il conectati la furtunul aspiratorului.

### **Inlocuire sac de praf**

Inainte de a inlocui sacul deconectati alimentarea cu energie a aparatului. Inlocuiti sacul doar cu modelele recomandate de producator

Filtrul si sacul de filtrare sunt fabricate din materiale care nu dauneaza mediului. Daca nu contin substante periculoase se considera deseuri menajere si pot fi aruncate la gunoie

### **Suport accesorii**

Pentru depozitare sau accesul facil al accesoriiilor in timpul lucrului, utilizati suportul special pentru accesorii (9)

### **Depozitare cablu alimentare**

Pentru infasurarea cablului in vederea depozitarii utilizati carligul aflat sub racordul pentru suflare.

## **Date tehnice**

Alimentare	230-240V ~ 50Hz
Putere nominala	1250 W
Putere de aspirare	≥ 15 KPa
Capacitate rezervor	20 L
Material rezervor	Otel / Steel
Lungime cablu alimentare	4 m
Tub flexibil	1.5 m
Tub rigid	3 pcs x 0.35 m
Diametru nominal	34 mm
Clasa protectie	Class II
Nivel zgomot	LwA= 75dB(A)
Greutate	4.85 kg

## Funcții

Aspirare umeda si uscata	✓
Suflare	✓
Ghidaj protectie mobilier	✓
Pastrare accesorii pe aparat	✓
Filtru protectie motor lavabil	✓

## Curatare si intretinere



**ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.**

### Curatare aspirator

- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului
- Dupa fiecare utilizare intensa desfaceti capacul si goliti continutul rezervorului
- NU utilizati pentru curatare solventi (ca de exemplu : petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

### Curatare filtru protectie motor



**ATENTIE! NU UTILIZATI ASPIRATORUL FARA FILTRUL DE PROTECTIE!**

In cazul in care rezervorul este plin sau aspiratorul nu mai functioneaza la parametrii optimi, filtrul trebuie demontat si curatat. Spalati-l si uscati-l bine inainte de remontare.

### Intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Vetii putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

## Consumabile compatibile:

- 677245 – burete filtru
- 677244 – sac

## Asistenta tehnica

Constatare	Cauze posibile	Rezolvare
Aparatul nu porneste	1.Stecherul nu este introdus corect in priza	Verificati daca priza este sub tensiune si reintroduceti stecherul in priza, dupa care actionati comutatorul
	2.Intrerupatorul nu este in pozitia "Pornit"	
Puterea de aspirare a aparatului este redusa	1.Accesoriile, furtunul flexibil sau tubul de aspirare sunt infundate	Indepartati murdaria din zonele infundate
	2.Rezervorul este plin	Goliti rezervorul
	3.Filtrul este murdar sau tubul de aspirare nu este montat corect	Curatati filtrul si verificati montajul corect al tubului

## Depozitare

- Inainte de depozitarea aparatului curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati aparatul intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati aparatul fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati aparatul ambalat in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

## Garantie

Garantia acopera toate materialele componente si viciile de fabricatie cu exceptia, fara insa a fi limitate la:

- Componente uzate ca urmare a unei exploatari normale (perii colectoare, rulmenti, cabluri, etc) sau accesorii
- Defecte cauzate de o exploatare, intretinere si depozitare necorespunzatoare, modificari neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarii necorespunzatoare a echipamentului.
- Deteriorari cauzate de lichide, patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata , utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat), etc.

**Thank you for buying this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and performance standards**



**WARNING!** For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

### **General power tools safety warnings**



**Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.
- Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Do not overload the appliance! The vacuum cleaner can be used safely if the operating parameters that characterize it are respected. Do not use any power tools for other purpose than those for which they are intended.
- Children may only use this appliance if they are over the age of 8 and supervised by a person in charge of their safety, or if they have received instructions on the use of this appliance.

#### **Service**

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

### **Specific safety instructions for wet & dry vacuum cleaner**

- Don't vacuum the following: mud, gypsum material, inflammable and explosive material, acid or corrosive material, burning ash, organic solvents (gasoline, acetone),
- Do not use the appliance to vacuum the dust harmful to health.
- In order to prevent injuries the appliance may not be used to vacuum people, animals and plants. Always keep nozzles and vacuum openings away from all body parts, hair and clothing. Do not vacuum near your head.
- Do not use the appliance if the filter is not installed! Use only the filters recommended by manufacturer.
- Especially when vacuuming stairs, make sure that you are always above the appliance. Otherwise the appliance may fall down and cause injuries.
- Avoid bending, stamping and dragging the hose. Do not use the vacuum cleaner when hose damaged
- Do not let this vacuum cleaner near the furnace and subject with higher temperature in order to avoid plastic deformation and damage
- This product is double insulated. This means it has two completely independent types of insulation that prevents the operator to come into direct contact with the electric cables. This measure is a high degree of protection against electric shock.

## Application

The appliance may only be used in households. Only vacuum dry and wet, normally-soiled floors or, depending on the accessories, also furniture and upholstery



**It is strictly forbidden to use the product for the absorption of building materials!  
IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL  
USE!**

## Parti componente / Components:

1. Handle
2. On-Off switch
3. Clamps
4. Filter bag
5. Container
6. Steering roller
7. Easy slider
8. Floor nozzle
9. Accessories mount
10. Blowing connection
11. Suction hose
12. Crevice nozzle
13. Wet suction filter



## Operation



**WARNING! IN case of any abnormal noise, immediately turn off the tool and contact an authorized service facility for repairs**

### Product assembly

- Check the filter is install correctly at the bottom of head part.
- Insert the hose connector into the inlet opening.and make sure that the bayonet couplers catch their tracks. Then push forward and turn clockwise until the coupling locks. Insert the elbow tube into the bigger hole of the extension tube
- Attach the accessories needed

### Switching ON and OFF

Connect the tool to the power supply.

To start the machine, you squeeze the ON / OFF switch (2). To stop the machine, you release the ON / OFF switch.

### Dry suction

For dry suction, use the filter bag (4). The filling level of the bag depends on the type of material.

For fine powders, the bag should be replaced more often.

Filter bags can crack, so replace it in a timely manner

### Wet suction



**WARNING! During wet suction do not operate the product with filter bag**

When using wet suction mode, use the wet suction filter (13).



If the container is full, a float closes the suction opening, and the appliance works at a higher speed. Switch off the appliance immediately, and empty the container.

### **Blowing function**

It is useful for cleaning hard-to-reach areas or where suction is impossible. Insert the flexible hose into the blower connection (10) and operate the switch.

### **Suction function for power tools**

Use the power tool adapter to connect to the vacuum flexible hose. For increased mobility during work, use an additional flexible hose for power tools that you connect to the vacuum cleaner hose.

### **Dust bag replacement**

Before replacing the bag disconnect the appliance from power supply. Replace the bag only with the manufacturer's recommended models

The dust bag and its contents can be disposed of in normal household garbage unless it contains dirt that is forbidden in the household garbage

### **Accessories holder**

For storage or easy access to accessories during work, use the special accessory holder (9)

### **Power cable storage**

Use the hook underneath the blower connector to wrap the cable.

## **Technical information**

Power supply	230-240V ~ 50Hz
Nominal Power	1250 W
Suction	≥ 15 KPa
Container capacity	20 L
Container material	Steel / Steel
Power cord length	4 m
Flexible hose	1.5 m
Plastic tube	3 pcs x 0.35 m
Nominal Diameter	34 mm
Protection class	Class II
Sound pressure level	LwA= 75dB(A)
Weight	4.85 kg

## **Features**

Wet and dry suction	✓
Blow	✓
Easy slider	✓
Accessories storage	✓
Washable motor filter	✓

## Cleaning and maintenance



Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

### Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating
- After each intensive use take the head part from the appliance and empty the dust container
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

### Filter cleaning



**WARNING!** Do not operate the product without protection filter.

When the container is full or it feels difficult to vacuum more dust, the filter needs to be taken out and cleaned. Wash it carefully and dry it in air before installed on vacuum cleaner

### Maintenance

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

### Compatible consumables:

- 677245 – filter
- 677244 – dust bag

### Troubleshooting

Trouble	Possible cause	Solution
The machine does not start	1. Check to see if the power plug is stably connected to the socket.	Insert the plug into the socket again and make sure that the socket has power. And turn on the switch.
	2. Check to see if the power switch was turned on.	
The suction power is reduced	1. Check if the floor brush, hose and extension tube were clogged.	Remove the obstruction in time, empty the tank, clean the filter and reassemble the extension tube.
	2. Check if the tank is full.	
	3. Check if the filter is clogged, the suction power switch is fully turned on and extension tube is connected correctly.	

### Storage

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

### Warranty

This warranty covers all material or production flaws excluding:

- Defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage, wrong assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.